



„Podgórze + komunikacja / communication / спілкування”

2020-01-29

23 lutego Muzeum Podgórze po raz drugi będzie obchodzić swoje święto. W tym roku pod hasłem „Podgórze + komunikacja / communication / спілкування”.

Myślą przewodnią drugiego święta oddziału Muzeum Krakowa jest komunikacja, którą można rozumieć dwojako. Zarówno jako komunikację drogową, jak i komunikację językową. W trakcie wspólnego świętowania muzealnicy zapraszają na wystawę „Krakowskie koleje żelazne” i wykłady o tym, jak dawniej podróżowało się przez Podgórze.

Komunikacja to także język, rozmowy, dyskusje, opowiadanie, wypowiadanie się, pisanie. Pracownicy Muzeum Krakowa mają więc nadzieję, że święto będzie czasem nie tylko do wysłuchania opowieści, ale także dialogu.

W tym dniu muzealnicy oddają wszystkim głos, a mając świadomość, że wśród nas żyją osoby mówiące w innym języku niż polski, wychodzą im naprzeciw. Przygotowali specjalne oprowadzanie w języku ukraińskim dla największej w Krakowie mniejszości narodowej, a także w języku angielskim dla licznych pracowników korporacji pochodzących ze wszystkich stron świata, dla których ten język jest współczesną łaciną.

Program święta Muzeum Podgórze:

- godz. 10.00:
 - **„Języki Podgórze: hebrajski”** - warsztaty dla dzieci w wieku 6-10 lat
W Podgórzu, a także w całej dawnej Polsce, zamieszkiwała liczna społeczność żydowska. Dzięki warsztatom dzieci dowiedzą się różnych ciekawostek na temat języka hebrajskiego i poznają wybrane litery hebrajskiego alfabetu.
prowadzenie: Alicja Ososińska (w języku polskim i angielskim)
miejsce: Alchemia Miasta, Muzeum Podgórze
rezerwacja: Centrum Obsługi Zwiedzających MK, info@muzeumkrakowa.pl
 - **„Kiedyś to było... Multikulti od zawsze, na zawsze”**
Oprowadzanie po wystawie stałej ze szczególnym uwzględnieniem aspektu kulturowej różnorodności prawobrzeżnej części miasta. Podczas oprowadzania kuratorki opowiedzą o wielokulturowości w dawnym Podgórzu i zapytają, jak Państwo postrzegają wielokulturowość w naszym mieście dzisiaj.
prowadzenie: Melania Tutak, Katarzyna Bury
miejsce: wystawa stała, Muzeum Podgórze
tłumaczenie symultaniczne w języku ukraińskim: Valentyna Orel

Oprócz tego w programie wstęp bezpłatny na wystawę stałą „Miasto pod kopcem Kraka” i wystawę czasową „Krakowskie drogi żelazne”, a także interaktywne muzeum. Muzealnicy zachęcają do podzielenia się swoimi historiami i odpowiedzi m.in. na poniższe pytania: Gdzie jest Twoja mała ojczyzna? Za czym tęsknisz, będąc tutaj? Za czym byś zatęsknił(a), gdybyś wyjechał(a)? Kilka słów o



Twojej małej ojczyźnie (np. tradycje, miejsca, gwara, skojarzenia).

- godz. 13.00:

- **„Kiedyś to było... Multikulti od zawsze, na zawsze”**

Oprowadzanie po wystawie stałej ze szczególnym uwzględnieniem aspektu kulturowej różnorodności prawobrzeżnej części miasta. Podczas oprowadzania kuratorki opowiedzą o wielokulturowości w dawnym Podgórzu i zapytają, jak Państwo postrzegają wielokulturowość w naszym mieście dzisiaj.

prowadzenie: Melania Tutak, Katarzyna Bury

miejsce: wystawa stała, Muzeum Podgórza

tłumaczenie symultaniczne w języku angielskim: Paulina Rutkowska

- **„Galicyjski projektant kolei”** - warsztaty dla dzieci w wieku 10-13 lat

Na warsztatach dzieci dostaną wydruki historycznej mapy Galicji, na których spróbują rozrysować linie kolejowe łączące najważniejsze miejsca w tej historycznej krainie. Będzie to okazja, żeby opowiedzieć o wielokulturowości i wielojęzyczności regionu, a także o rozwoju kolei na tych terenach w XIX wieku.

prowadzenie: Filip Rekucki-Szczurek (w języku polskim i angielskim)

miejsce: Alchemia Miasta, Muzeum Podgórza

rezerwacja: Centrum Obsługi Zwiedzających MK, info@muzeumkrakowa.pl